





# Education à la citoyenneté

Forum 2006-2007

Girls' and Boys' Day

Exposition - Retour de Palestine

N'oublions pas les  
horreurs de la Première  
Guerre mondiale

Besuch der 9. Klasse  
in Verdun

Voyage commémoratif  
à Auschwitz

Roundabout Aids im LTAM

# Forum pour une Europe Multiculturelle 2006

Lopes Jennifer,  
Thommes Max,  
Diederich Anne,  
Meyer Vanessa,  
Wu Jui-Yao,  
Meskens Estelle,  
Weis Timo



Du 15 au 18 octobre 2006, 6 élèves de la classe T3EP1 ont accompagné leur enseignante Anne Diederich pour tourner un reportage sur le « Forum pour une Europe Multiculturelle ».

Organisé pour la 15ème fois, le « Forum pour une Europe Multiculturelle » a rassemblé des jeunes élèves de divers pays européens autour d'un thème actuel. Pour l'édition 2006, les responsables ont choisi les thèmes de la diversité et des discriminations. Avec le choix de ces thèmes, le forum s'est inscrit à la fois dans la campagne européenne de la jeunesse « Tous différents, tous égaux » et dans le programme européen de la lutte contre les discriminations.

Ce forum a visé l'ouverture d'esprit et la promotion de la tolérance vis-à-vis de nouvelles cultures et de pays, et ceci dans le cadre d'une l'Europe élargie. Les jeunes du LTAM ont documenté la journée de rencontre à Robbesscheier/ Munshausen ainsi que les débats à la Chambre des Métiers. De plus, ils ont interviewé les élèves afin de connaître leurs opinions. Ils ont réussi à produire un document audiovisuel d'une vingtaine de minutes, de façon à ce que le forum 2006 ne sera pas oublié de sitôt.

Le reportage fut projeté lors de la soirée de clôture au restaurant végétarien « Mesa Verde », sous les applaudissements de tous les participants. Une copie du DVD a été distribuée à tous les participants.

Anne Diederich

# Girls' Day Boys' Day 2007

Une fois par an, nos élèves de 8<sup>e</sup> ont la possibilité de participer au Girls' Day – Boys' Day. Cette année cet événement a eu lieu le jeudi 26 avril.

L'idée de ce jour, née aux Etats-Unis il y a une trentaine d'années, est d'encourager les jeunes à faire un stage dans une entreprise où leur genre est sous-représenté afin qu'ils perdent leurs appréhensions vis-à-vis de ces professions et de découvrir éventuellement des affinités qu'ils ignoraient jusque-là.

Les jeunes avaient le choix de trouver un patron ou une patronne online ou

de contacter directement la personne chez laquelle ils voulaient travailler ce jour-là. Puisque notre école a participé dès le début – il y a cinq ans – à cet événement, l'acceptation et la collaboration de toute la communauté scolaire fut encourageante.

Il ne s'agit pas seulement pour les élèves de se débrouiller dans une profession atypique à leur genre, mais de se présenter correctement au patron, de voir comment se déplacer pour arriver au lieu de travail, et d'être préparé en ce qui concerne les habits de travail. Il faut dire que les élèves sont pour la plupart motivés, engagés et

curieux. Ils ont l'occasion de se profiler et de montrer qu'ils sont capables de se conduire en personnes responsables. L'initiative Girls' Day – Boys' Day est soutenue par le ministère du Travail et de l'Emploi, le ministère de l'Égalité des chances, des chambres professionnelles, des organisations patronales, des syndicats, des communes et des services communaux à l'égalité des chances. Les activités du Girls' Day – Boys' Day 2007 sont coordonnées par l'association Cid-femmes et le Service à l'égalité des chances de la Ville d'Esch-sur-Alzette, en collaboration avec le ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, les lycées et les services de psychologie et d'orientation scolaire (SPOS).

## Exposition « Retour de Palestine »

Du 19 au 28 mars 2007, les élèves ainsi que les enseignants du LTAM ont eu l'occasion de voir l'exposition « Retour de Palestine », organisée par le Comité pour une paix juste au Proche-Orient. Elle a sensibilisé les jeunes, à l'aide de tableaux pédagogiques, de cartes et de photos, aux problèmes du peuple palestinien dans les territoires occupés. Les photos ont été prises par les membres du comité qui s'y rendent régulièrement pour se faire une idée de la situation. Leurs histoires sont aussi intéressantes que tristes, car elles témoignent des difficultés quotidiennes auxquelles est exposée ce peuple depuis déjà 40 ans (1967-2007), un aspect de la politique

internationale dont on ne nous parle que très rarement dans les médias. L'enthousiasme, l'ouverture d'esprit et la sensibilité des intervenants du comité ont contribué à faire découvrir aux élèves la misère vécue au quotidien par des milliers de Palestiniens. C'était surtout pour nos élèves de 13<sup>e</sup> une bonne occasion d'appréhender le monde contemporain et de percevoir cette problématique sous un autre angle que dans leur manuel d'histoire.

Nadine Schmitz





L'ossuaire garde en son sein  
les restes des soldats morts  
sur le champ de bataille afin  
de préserver leur souvenir.



# N'oublions pas les horreurs de la Première Guerre mondiale...

La bataille de Verdun  
(21 février 1916 - décembre 1916),  
300 jours et 300 nuits de combats  
acharnés, effroyables. 26.000.000  
d'obus tirés par les artilleries soit  
6 obus au m², des milliers de corps  
déchiquetés, environ 300.000 soldats  
français et allemands portés disparus.  
Il ne faut pas que ces périodes  
noires de l'histoire ne tombent dans  
l'oubli ! La visite des lieux (Citadelle  
de Verdun, Mémorial de Fleury et

notamment le cimetière de Douaumont  
avec le carré des Musulmans,  
ainsi que l'ossuaire), organisée  
par M. Jean-Paul Fritz, a permis à  
l'ensemble des élèves de 9<sup>e</sup> du LTAM  
de mieux appréhender les horreurs  
de la Première Guerre mondiale.  
L'ossuaire garde en son sein les restes  
des soldats morts sur le champ de  
bataille afin de préserver leur souvenir.  
Dans la forêt de Fleury,  
les traces d'obus...

*Es ist heller, grauer, früher Tag.  
Das Röcheln tönt fort. Ich halte mir  
die Ohren zu, nehme aber die Finger  
bald wieder heraus, weil ich sonst  
das andere nicht hören kann.  
Die Gestalt gegenüber bewegt sich.  
Ich schrecke zusammen und sehe  
unwillkürlich hin. Jetzt bleiben meine  
Augen wie festgeklebt hängen.  
Ein Mann mit einem kleinen Schnurrbart  
liegt da, der Kopf ist zur Seite gefallen,  
ein Arm ist halb gebeugt, der Kopf  
liegt kraftlos darauf. Die andere Hand  
liegt auf der Brust, sie ist blutig.  
Er ist tot, sage ich mir, er muss tot  
sein, er fühlt nichts mehr, was da  
röchelt, ist nur noch der Körper.*

Erich Maria Remarque,  
Im Westen nicht Neues





# Besuch der 9. Klassen in Verdun:

Um 8:30 Uhr ging's los. Die Busfahrt dauerte ungefähr 2 Stunden. Nach unserer Ankunft fuhren wir zuerst zum Office du Tourisme um unseren Reiseleiter in Empfang zu nehmen. Zunächst suchten wir ein Gebäude auf, in dem die Gebeine von vielen toten Soldaten aufbewahrt wurden.

An den Wänden standen Geburtsdatum und Todestag der Soldaten, deren Identität festgestellt werden konnte. Nach der Besichtigung sahen wir noch in den Keller hinein, wo Knochen von den Soldaten lagen. Dann gingen wir in einen Filmsaal, wo man uns einen schrecklichen Film zeigte. Als wir damit fertig waren, brachte uns der Bus weiter zu einem Museum. Dort stiegen wir in einen Wagen und fuhren in eine Erlebnishöhle. Es war alles sehr echt dargestellt.

Dort wurden mehrere Filme gezeigt. Das Ganze dauerte ungefähr 20 Minuten.

Nach der Fahrt gingen wir etwas essen.

Als wir alle wieder im Bus waren, besichtigten wir einen Bunker, das berühmte Fort de Douaumont, in dem sich schreckliche Szenen während des Ersten Weltkrieges abspielten. Es war sehr kühl und feucht innen drin.

Eine halbe Stunde später traten wir die Heimreise an.

Cheryl Sinner





# Voyage commémoratif à Auschwitz

... N'oubliez pas que cela fut,  
Non, ne l'oubliez pas :  
Gravez ces mots dans votre cœur.  
Pensez-y chez vous,  
dans la rue, en vous couchant,  
en vous levant ;  
Répétez-les à vos enfants.  
Ou que votre maison s'écroule,  
Que la maladie vous accable,  
Que vos enfants se détournent de vous.

Primo Levi,  
*Si c'est un homme,*  
« Shemà »



Du 26 au 31 octobre 2006, 9 élèves de 12<sup>e</sup> du LTAM, accompagnés par les professeurs Simone Kayser et Jean-Jacques Zeimes, ont participé à un voyage éducatif et commémoratif à Auschwitz (Oświęcim) en Pologne. Ce voyage, auquel plusieurs lycées ont eu l'occasion de participer, fut organisé par l'organisation

« Témoins de la 2<sup>e</sup> génération ».

Le but de ce projet est de conserver la mémoire des victimes de l'univers concentrationnaire et de prévenir les jeunes générations contre les égarements du racisme et de la xénophobie.

Voici le témoignage de Vanessa Saddi, élève de la T2EP, qui au nom de tous les participants raconte ce qu'elle a vécu durant ces quelques jours :

« Le 26 octobre 2006 était enfin le jour de notre départ. À 23 heures tout le monde était installé dans le bus en direction d'Auschwitz. Au bout de

20 heures de voyage et après avoir dû faire face à quelques imprévus bureaucratiques à la frontière polonaise, nous sommes enfin arrivés à Oswieçim. Les uns étaient hébergés à l'auberge de jeunesse, les autres dans un hôtel situé à quelques

kilomètres seulement de l'auberge.

Le 28 octobre, la visite du camp de concentration d'Auschwitz et une discussion avec les témoins étaient à l'ordre du jour. La découverte du camp de concentration fut une expérience douloureuse. Tout ce qui un jour avait appartenu aux personnes défuntées et ce qui avait été retrouvé après la libération était exposé dans de grandes vitrines, dans des baraques où régnait une odeur désagréable. Après le déjeuner, nous avons subi un deuxième choc. La discussion avec nos deux témoins était riche en émotions. Tout ce qu'ils avaient vécu pendant de longues années, ils nous l'ont raconté avec sérénité, désespoir et parfois même avec colère. Pendant la discussion l'on pouvait entendre des gloussements, des mouchoirs qui étaient violemment extraits de leur emballage, des pleurs silencieux, et l'on voyait la peine

inscrite sur le visage des auditeurs.

Le 29 octobre nous avons visité par un temps orageux le camp d'extermination d'Auschwitz-Birkenau. Nous avons longtemps marché entre les débris et les ruines de cette guerre, en écoutant avec attention notre guide. Nous avons découvert les conditions de vie et de mort de milliers de personnes. Comment une personne a-t-elle pu propager sa haine contre un peuple de façon si radicale ? Pourquoi est-ce que personne ne s'est révolté pour arrêter ce massacre ? Personne n'aura jamais de réponse à toutes ces questions. Mais ce dont je

suis sûre, c'est qu'après ces visites et ces discussions, tous les élèves qui ont participé à ce voyage sont rentrés à l'hôtel le cœur lourd et bouleversés par les images du camp abandonné. Après avoir passé deux jours au cœur des ténèbres, nous avons quitté Oswieçim pour nous rendre dans la magnifique ville de Cracovie. Après une visite guidée ayant pour sujet « La liste de Schindler », film réalisé à Cracovie, nous étions libres pour explorer les autres quartiers historiques. À peine quelques heures plus tard, nous étions à nouveau installés dans notre bus, prêts à affronter le voyage à destination de Luxembourg. De retour au Luxembourg, tout le monde s'est précipité pour rentrer chez soi, en emportant bien au fond de son cœur une expérience inoubliable et malgré tout, difficile à digérer. »

Vanessa Saddi  
T2EP



# Roundabout Aids im LTAM



„Roundabout Aids“ ist ein dynamisches und interaktives Präventionsprojekt zu den Themen: Aids, Liebe, Partnerschaft und Sexualität. Es richtet sich vor allem an Jugendliche und junge Erwachsene. Wie in einer Rallye durchlaufen die Gruppen fünf Stationen (1. Übertragungswege von HIV, 2. Liebe, Sexualität und Schutz vor HIV, 3. Verhütung ungewollter Schwangerschaft und HIV, 4. Puzzle der Gefühle, 5. Leben mit HIV und Aids) an denen sie verschiedene Aufgaben lösen müssen. Die Animation der einzelnen Stationen wird ebenfalls von Jugendlichen durchgeführt, welche in einem Workshop speziell geschult wurden. Am 30.11.2006 wurde das Projekt „Roundabout Aids“ im LTAM durchgeführt. Die Moderation der Stände wurde von Schülern



(Peers) übernommen. Folgende Schüler aus unserer Schule haben als Moderatoren mitgewirkt:

TOEL:

Jacques Feipel, Christian Gibéryen,

TOAR2:

Laura Falzani, Michèle Kass,  
Monica Macedo, Filipe Silva Santos,

11TG2:

Laurie Quintus, Philippe Recht,  
Annick Stoldt, Christian Sünnen.

Ein angemessenes Training unter der Leitung von „Unki“ (Mitarbeiter der „Aidsberodung“ Croix-Rouge) und Fabrice Roth fand während einem Wochenende im Centre de Jeunesse in Hollenfels statt. An dem gleichen Wochenende haben Schüler des Lycée technique Nic. Bieber in Düdelingen ebenfalls dieses Training absolviert. Dies hat den Schülern aus den verschiedenen

Schulen ermöglicht Erfahrungen auszutauschen und neue Freundschaften zu schließen. Während der Präsentation im LTAM wurden die Schüler aller 8. Klassen während 90 Minuten von den Moderatoren durch die verschiedenen Stationen begleitet. Somit konnten 117 Schüler sich in einer lockeren und entspannten Atmosphäre mit den unterschiedlichen Aspekten von HIV und Aids – insbesondere mit ihrem persönlichen Schutzverhalten – auseinander setzen und viele wertvolle Informationen sammeln. Nach Feedbacks der Schüler (Animatoren und Besucher) kann man dieses Jahr wieder behaupten, dass diese Aufklärungs - und Präventionsmethode ein voller Erfolg war.

Fabrice Roth